FLOWER COMICS
フラワーコミックス
僕達は
知ってしまった
n°10
宮坂香帆

僕達は知ってしまった

We Experienced the Affair n°10

Kaho Miyasaka presents 宮坂香帆

Cheeseフラワーコミックス

CONTENTS

37th lesson ★★★★★ 7

38th lesson ★★★★★ 43

39th lesson ★★★★★ 87

40th lesson ★★★★★ 135

CHARACTERS

Kaji Yukito

He was rumored to be an ex-yankee when he first came to school, but he's unexpectedly pure-hearted?! Handsome and popular with both guys and girls evenly

Kaji Kotori

A girl who loves otome games. She fell in love with Yukito, a real guy, but real life romance fills her everyday with confusion?!

Shitara

High schooler with the same part-time job as Yukito and Kotori. He also confessed to Kotori before

Ibuki Natsue

Kotori's chat-friend, and a big fan of Tokimemo (Tokimeki Memorial)'s Hikaru. She's actually a popular model, Luka.

STORY

During the school's entrance ceremony, Kotori met Yukito, a guy with the same family name with her. Attracted to Yukito's kind and honest personality, she started going out with him, but not being able to convey her feelings well, she kept on getting depressed. At that time, Kotori became close with her classmate, Natsume. Encouraged by Natsumi, Kotori started going out with Yukito.

However, Kotori can't quite accept Matsushima, a girl friend of Yukito. And finally, they got into fight!! They decided to break up. Around that time, Kotori got introduced by a friend to a part time job. But unexpectedly, Yukito was there too, and they ended up having to work together. And even worse, Shitara, a guy who confessed to Kotori before, started working in the same shop too, and he started approaching her again!! Her distance with Yukito got even wider. At the same time, Yukito found out that the guy who's been sticking around Kotori lately was actually under Matsushima's order, and he went to talk things out with Matsushima.

Kotori and Yukito, the two people who can't be honest to themselves, while having feeling for each other. Even so, Yukito asked Kotori to go to the festival together with him, but...?!

We Experienced The Affair.

We Experienced the Affair

37th lesson

Do you want to go to the festival with me?
...WHAT DO YOU THINK?

O...
OKAY...
Roi
AH... THAT'S RIGHT,
YOU HAD SOMETHING YOU WANTED TO TELL ME EARLIER, RIGHT?
EH?!
That's right
ABOUT
ABOUT THAT...
I WANTED TO ASK YOU TO THE FESTIVAL, TOO...

URGH... THIS IS BAD, I'M ACTING LIKE A GIRL NOW,
I'M BLUSHING!!
RE...
REALLY...
EVEN THOUGH
I'M NOT MENTALLY PREPARED, BUT I WANT TO TELL HIM ABOUT MY FEELINGS.
....
... HAVE SOMETHING TO TELL YOU ON THAT DAY..
..I

...ME TOO.
I HAVE SOMETHING TO TELL YOU ON THAT DAY AS WELL.

SHI-TARA?
WHY ARE YOU STANDING THERE?
AH...
IT'S NOTHING.
THAT'S RIGHT, I HAD SOMETHING I NEED TO ASK SENPAI ABOUT.
EH, WHAT IS IT?
LET'S TALK OVER THERE.

Something to tell you...
thonk
thonk
IS IT SOMETHING TO BE ANTICIPATING?

IS IT THINGS THAT I...
...WANT TO HEAR...

THEN AGAIN,
IT MAY BE SOMETHING RELATED TO SHITARA...

I HAVE SOMEONE WHO I LIKE NOW, STOP TALKING TO ME IN THE FUTURE.
AH...

I WILL BE DATING KEIGO, PLEASE TAKE GOOD CARE OF ME.
HMM...
WHY ARE YOU TELLING ME THIS...

...YES, SEEMS LIKE HE DID SAY THAT HE LIKES SOMEONE...
...

I JUST WANT TO INFORM YOU.
SOMETHING LIKE THAT...
PUTTING MY HOPES U... AND THEN MAKE ME FALL INTO HELL...
...
Just to show off
FU...

BUT I WANT TO BE HONEST IN FRONT OF YUKITO.
I STILL WANT TO TELL HIM ABOUT MY FEELINGS
BUT...
EVEN IF THAT'S THE TRUTH,
PERHAPS I JUST WANT TO SATISFY MYSELF,
KENKEN...
THE ANSWER... YOU SEEM TO HAVE ALREADY FOUND IT...
PAT

WHAT YOU ARE REALLY THINKING...
YES...
PREVIOUSLY, KENKEN'S SO-CALLED ANSWER IS 'DIRECT', RIGHT?
heh
SINCE IT'S THE ANSWER THAT YOU HAVE,
THEN IT WILL INDEED, BE THE ANSWER..
...YES
I UNDER-STAND IT ALREADY
IF THIS CONTINUES, WILL IT TURN OUT BAD? OR SHOULD I SAY WILL IT BE A HEARTBREAK?
I THINK I'M GOING TO PERISH FROM THIS WORLD..
...

I CAN'T BE DEPRESSED,
I DON'T WANT TO ENCOUNTER THE SAME FAILURE WHEN I'M CONFESSING,
ALL RIGHT!
WHY ARE YOU STANDING IN FRONT OF THE DOOR, COME IN QUICKLY

THINK OF SOMETHING POSITIVE,
LIKE WHAT I'M GOING TO WEAR ON THAT DAY...
ALL RIGHT!

I WANT TO BE SOMEONE WORTH STANDING BESIDE HER

IN ORDER TO MAKE YUKITO THINK THAT I'M CUTE, I MUST DRESS UP WELL.
I MUST SMILE WHEN I MEET HIM.

I WANT TO BE MORE HONEST!

普通自動二輪
バイト
Mk Burge
[illegible]の免許を取
[illegible]の免許を取る！
[illegible]定
WHAT IS THIS, IT'S ONLY HARUNA-SENPAI?!
WHAT KIND OF REACTION IS THAT, YOU'RE TOO MUCH—
WHAT'S THERE TO HIDE? ARE YOU THINKING OF KOTORI?
What
WHEN ARE YOU HAVING YOUR EXAMS?
bam
?!
Wah!!
YOU SURE ARE HARD-WORKING...

IF THAT'S THE CASE, IT WILL BE BETTER TO PRACTISE ONE WEEK BEFORE HER BIRTHDAY,
YOU WILL BE ABLE TO GRAB THE OPPORTUNITY BETTER.
he
OH...
YOU'RE BLUSHING
how cute
THAT... THAT'S NOT IT...
NO, I'M JUST A LITTLE CURIOUS, I DON'T KNOW IF YOU WANT TO GET YOUR LICENSE BEFORE KOTORI'S BIRTHDAY
Hmm...
SERIOUSLY, WHAT IS THIS FOR—
ARE YOU HERE TO TEASE ME?
THEN,
GOOD LUCK TO YOU
WAI ...
WHAT'S WHAT'S HAPPENING? SHE MUST BE TEASING ME,
WHAT DOES SHE KNOW, THAT GIRL
IT MAKES ME ANXIOUS
She totally got it right
?
IF YOUR GIRLFRIEND FOUND OUT THAT YOU'RE GETTING YOUR DRIVING LICENSE BECAUSE YOU WANT TO FETCH HER ON HER BIRTHDAY, SHE WILL BE VERY TOUCHED, RIGHT?
?!
JUST SAYING ♥

I HAVE SOMETHING TO TELL YOU, ARE YOU FREE NOW?
KOTORI-CHAN,
THEN I WILL HAVE MY BREAK NOW.
AH, I'M SORRY, YOU DON'T HAVE TO BE SO NERVOUS.
I ONLY WANT TO ASK YOU SOMETHING.
WHAT..
WHAT DO YOU WANT TO TELL ME?

I WANT TO ASK YOU OUT IF YOU'RE FREE ON THAT DAY
THAT IS, THERE'S A FESTIVAL THIS SATURDAY, RIGHT?
WHA..
I'M FEELING EVEN MORE NERVOUS AFTER HE SAID THAT
WHAT DO YOU WANT TO ASK ME?
I'M SORRY... I MADE AN ARRANGEMENT WITH OTHER PEOPLE ALREADY
AH, ABOUT THAT..
NOT GOOD?

...
AH,
SHITARA-KUN?
AH?
I SEE,
THEN IT'S ALL RIGHT

WHAT'S WRONG WITH YOU? WHY DO YOU LOOK SO TROUBLED?
Yo!
A... ABE?!
KAJI?
WHAT'S HAPPENING... FEELS LIKE SHITARA-KUN IS DIFFERENT FROM HIS USUAL SELF...
...
HOW'S THE INVITING OF A PERSON TO THE FESTIVAL GOING? WHO DID YOU INVITE?
—SO?
Huh
That's great!
I HAPPENED TO BE AROUND THIS AREA, SO I THOUGHT I CAN TELL YOU THE VENUE AND TIME OF THE FESTIVAL,
Huh
SORRY, ARE YOU FREE NOW?
YEAH, I'M HAVING MY BREAK NOW
WHAT ARE YOU DOING HERE?

SERIOUSLY,
YOU ALREADY KNOW WHO IT IS
haha
THAT'S TRUE—
FOR WORRYING, EVERYONE...
IF YOU GUYS DIDN'T GIVE ME A PUSH, I WOULDN'T BE ABLE TO MAKE UP MY MIND SO QUICKLY...
K
THANK YOU...
HUH?
THAT'S WHY, THANK YOU.

EVEN THOUGH I DON'T KNOW THE RESULT YET,
I WILL WORK HARD TO MAKE UP WITH HIM.
PAT
PAT
A...ABE-CHI?!
KAJI DARES TO EXPRESS HER FEELINGS NOW,
I'M GLAD.
YOU MUST HAVE THIS KIND OF POSITIVE ATTITUDE WHEN FACING YUKITO, TOO.

AH,
I WOULD LIKE TO ASK ABE-CHI SOME-THING ..
THAT'S RIGHT,
YEAH...
ME?
WHAT'S YUKITO'S FAVOURITE COLOUR...

GIRLS WHO WEAR YUKATA ARE INDEED THE PRETTIEST.
IT MAKES ONE FEEL CAREFREE AND RELAXED.

I'M KIND OF EMBARRASSED
NATSUME IS REALLY PRETTY...
EVERYONE IS LOOKING AT HER
This is a wig.
HEY, ISN'T YOUR HAIR GROWING A LITTLE TOO FAST?
...

EVEN THOUGH I'VE TRIED MY BEST TO BUY AN EXPENSIVE YUKATA...
BUT IT SEEMS A LITTLE CHILDISH...
A, ABE?! WHAT ARE YOU SAYING ALL OF A SUDDEN...
haha
I HOPE THAT GUY WILL NOTICE IT
UHM...
YEAH
THEN AGAIN, WHAT'S TAKING YUKITO SO LONG?
AH, HE SAID HE'S WORKING 'TILL ABOUT 6PM, SO HE MIGHT BE ABLE TO MAKE IT ON TIME,
OR HE WILL BE SLIGHTLY LATE...
OH— OKAY, THEN WE HAVE NO CHOICE. LET'S WAIT FOR HIM.
SO THAT'S HOW IT IS~
I see
I see
?
SO THAT'S WHY THAT DAY YOU ASKED THAT QUESTION.
HUH...
THAT GUY LIKES THE COLOUR WHITE.

YUKITO
MIGHT BE LATE...
HE'S TAKING UP SO MANY JOBS, IT SHOULD BE QUITE TIRING
BUT EVEN THOUGH THAT'S WHAT I WANT,
I WANT TO MEET HIM AS SOON AS POSSIBLE
I WANT HIM TO SEE ME WEARING THE YUKATA,
I STILL FEEL A LITTLE EMBARRASSED...

OH NO, IT'S ALREADY PAST SIX!
Wai,
BUT IF I CHANGE QUICKLY AND RUN OVER THERE, I SHOULD STILL BE ABLE TO MAKE IT ON TIME
AH, KAJI,
THE PERSON WHO'S SUPPOSED TO COME IS SICK, SO HE WON'T BE ABLE TO MAKE IT TODAY,
THAT'S GREAT, YOU HAVEN'T LEFT.
WHY?
I'M SORRY ABOUT IT, BUT DO YOU MIND WORKING FOR A FEW MORE HOURS?
WHAT ..

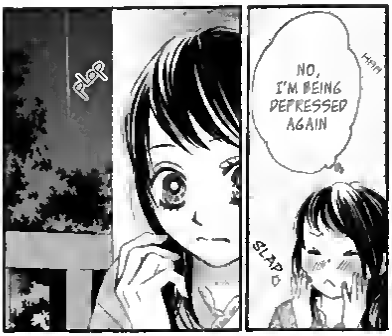
YUKITO SURE IS SLOW...
...
SEEMS LIKE IT'S GOING TO START RAINING SOON...
YEAH...
AH,
ring ring ring ring ring
ring ring ring ring ring
IT MIGHT BE FROM YUKITO
click
HELLO,
AH, YEAH

AH
WHAT?
YEAH
YEAH..
AH .. IS THAT SO...
thump
OKAY,
I GET IT, BYE.
WHAT DID HE SAY?
HE SAID THERE'S A BIT OF PROBLEM AT WORK, SO HE WILL BE VERY LATE.
NO WAY—
THEN HOW ABOUT US?
ARE WE GOING TO WAIT FOR HIM HERE?
YUKITO ASKED US TO GO AND PLAY FIRST...
WHAT ..?

AH,
THEN YOU GUYS GO FIRST, I WILL WAIT FOR YUKITO HERE
I WILL ACCOMPANY YOU.
NO IT'S ALL RIGHT, AND IT SEEMS LIKE IT'S GOING TO RAIN SOON. IT'S RARE THAT WE ARE HERE, SO YOU GUYS GO AND HAVE FUN FIRST
BUT, HOW CAN WE POSSIBLY LET A GIRL STAY HERE ALONE..
IF WE'RE HERE, IT WILL MAKE YUKITO AND HER FEEL AWKWARD,
SO LET'S GO.
BUT..
THERE'RE SO MANY PEOPLE HERE, I WILL BE FINE,
I WILL CALL YOU GUYS IF ANYTHING HAPPENS.
REALLY? IF THERE'S ANY WEIRD GUYS, YOU MUST SHOUT.
BEFORE WE COME BACK, YOU'RE NOT ALLOWED TO GO ANYWHERE.
OKAY.
KAJI...

YUKITO SAID EVEN THOUGH HE WILL BE LATE, HE WILL DEFINITELY COME
SO HE WANTED ME TO PASS THIS MESSAGE TO KAJI—
"WAIT FOR ME."
WHAT...
I HOPE...
IT WON'T RAIN TODAY...
THAT'S ALL THEN,
BE CAREFUL.
AH...

禁
うこし
IT'S ALREADY PAST 8
20:17
…



....INDEED

I STILL WANT TO SEE HIM SOON...

たこ焼

PAT

YU...
YUKI...
YOU WILL CATCH A COLD.

We Experienced The Affair.

Bokutachi wa shitte shimatta

CREDITS

Scanner: MI Readers
Translator: Jolene, Crescence
Proofreader: raihime
Cleaner: haruka tray tracy, jacq ray
Typesetter: Jem
Quality checker: Mai

Do you know how to translate Japanese, Korean, Chinese or Vietnamese?
Or how to use Photoshop to clean and typeset mangas?
You do, don't you? And yet you didn't bother to help Mystic Iris?! SHAME ON YOU!!
He's right...
Even though I know that Mystic Iris is low on staff, I didn't bother to help
I feel so guilty! I have the ability to help but I didn't... I go help them out right now!!
E-MAIL US (MYSTICIRISFOREVER@GMAIL.COM) IF YOU WANT TO JOIN MYSTIC IRIS. WE ACCEPT BOTH EXPERIENCED AND NON-EXPERIENCED PEOPLE. EDITORS AND TRANSLATORS NEEDED!
JOIN MYSTIC IRIS NOW FOR FASTER RELEASES!!!

We Experienced the Affair

38th lesson

We Experienced The Affair.

WHY...
SHI-
SHITARA-KUN?!

WHAT A COINCIDENCE, I DIDN'T THINK THAT I WOULD MEET YOU HERE,
I CAME WITH MY FRIENDS, BUT WE GOT SEPARATED
I... I SEE.
HOW ABOUT KOTORI-CHAN?
YOU SAID YOU'RE MEETING SOMEONE HERE, RIGHT?
DON'T TELL ME YOU GOT SEPARATED WITH YOUR FRIENDS, TOO?
AH, NO...
WE DIDN'T.
.....

THAT PERSON WHOM YOU'RE SUPPOSED TO MEET DIDN'T COME?
AH?
YUKITO
FASTER,
GET HERE FASTER...

YOU WILL CATCH A COLD IF YOU STAY HERE,
LET'S FIND A SHELTER SHALL WE?
OKAY?
IT'S... IT'S ALL RIGHT,
THIS AMOUNT OF RAIN DOESN'T REALLY MATTER.
FURTHER-MORE, IF I'M NOT HERE...
YUKITO SAID
EVEN THOUGH HE WILL BE LATE,
HE WILL DEFINITELY COME
AND HE ASKED ME TO WAIT FOR HIM.
PULL

HEY..
WAIT..
SHITARA-KUN?!
QUICK, COME WITH ME.
AH...
HOW CAN YOU BE FINE WHEN YOU LOOK SO GLOOMY?
KOTORI-CHAN, THIS WON'T DO.
!?

KAJI, SORRY THAT YOU HAD TO WORK OVERTIME SO SUDDENLY, YOU'VE SAVED US.
AH, NO PROBLEM, THEN I WILL GO FIRST.
OH, BE CAREFUL ON YOUR WAY BACK.
YOU'VE WORKED HARD
kachan
THIS IS BAD, IT'S ALREADY SO LATE.
EVEN THOUGH I ASKED ABE TO RELAY THE MESSAGE TO KOTORI, BUT THIS RAIN...
SHE MIGHT NOT BE THERE ANYMORE...
THAT GIRL MUST BE WAITING FOR ME.
SURELY NOT...
NO...

SHI...
SHITARA-KUN,
WAIT!
HEY!
HEY...
MY HAND HURTS
STOP
AH.
THE RAIN STOPPED,
SUCH A SHAME,
I WANTED TO SHARE THE UMBRELLA WITH KOTORI-CHAN.

WHAT?
YOU REALLY DON'T KNOW?
WHAT'S WRONG WITH ME...?
SHITARA-KUN IS SO WEIRD TODAY. YOU'RE A LITTLE FORCEFUL...
YOU, WHAT'S WRONG WITH YOU?

I SAID IT JUST NOW, RIGHT?
YOU CAN'T DO IT LIKE THIS.
SHITARA... KUN?

YANK
Ahhhoo

THUD
NO...
NO!

YOU HAVE TO REJECT AT ONCE FOR THINGS LIKE THAT.
HUH?
...INDEED.
EVEN THOUGH I'M SURE YOU HAVE YOUR OWN PATH...
BUT IF YOU KEEP ON LETTING ME DO THINGS MY OWN WAY, I WILL SLOWLY RAISE MY HOPE UP.
DO YOU UNDER-STAND?

I...
HAVE SOMEONE I LIKE... NOW...
WHEN SHITARA-KUN FIRST CONFESSED TO ME, I JUST BROKE UP WITH HIM, SO MY MIND WAS IN A MESS AND I DIDN'T KNOW WHAT TO DO
BUT I STILL LIKE THAT PERSON.
I CAN'T GIVE HIM UP...
I WANT TO CONFESS TO HIM AGAIN...

EVEN IF HE REJECTS ME, I STILL WANT TO TELL HIM CLEARLY...
THAT'S WHY,
I CAN'T ACCEPT SHITARA-KUN'S FEELINGS...
.. I'M SORRY.
BUT,
THANK YOU FOR LIKING ME.

I'M SORRY FOR NOT TELLING YOU EARLIER.
IF NOT I WAS GOING TO KEEP PESTERING YOU.
THAT'S GREAT, YOU'RE ABLE TO TELL ME CLEARLY,
...
IT'S RELATED TO THE PERSON YOU LIKE, RIGHT...
?
THAT BRACELET...

I'M SORRY FOR BEING SO VIOLENT TO YOU TODAY.
GO AND FIND THAT GUY NOW.
FORGET IT. IT'S OKAY.
AH... I'M... I'M SORRY
YOU'VE BEEN SUB-CONSCIOUSLY HURTING ME
Seriously
WHAT THE..?! IT SEEMS LIKE YOU DIDN'T REALIZE IT.
SUBCONSCIOUSLY?
MAYBE YOU DID IT SUB-CONSCIOUSLY, BUT YOU WILL TOUCH IT LIKE IT'S VERY PRECIOUS, THAT'S WHY I HAD THIS THOUGHT.
AH...
THIS... THIS IS...

huff
huff
huff
祭
祭
祭
INDEED,
SHE WENT BACK ALREADY...
SHE'S NOT HERE...
.....
RRRRRRRRRRRR

IT RAINED JUST NOW,
AND IT'S SO LATE NOW, IT'S NATURAL THAT SHE WENT BACK
THE NUMBER YOU'VE DIALED
.....
AH,
I REALLY CAN'T GIVE UP HOPE...
BUT,
BECAUSE IT'S HER, SHE MAY STILL BE AROUND HERE

AH, HELLO,
WHAT HAPPENED, SHITARA?
HARUNA-SENPAI? YOU SHOULD BE FREE NOW. COME AND COMFORT ME, PLEASE.
WHAT DO YOU MEAN BY "YOU SHOULD BE FREE NOW. HOW RUDE. I'M GOING ON A DATE NOW... WHY? COMFORT YOU? WHAT HAPPENED TO YOU?
SERIOUSLY... GOING ON A DATE? WHY ARE YOU GOING ON A DATE AS WELL?
SHE REALLY LEFT...
AH..... AH,
Click
Rain...

ハァ
ハァ
ハァ
た
ス
ポ
ー
ン
糸
……
じ
び

YUKITO...
HE'S NOT HERE...
DID HE GO BACK ALREADY...
OR DID HE WALK THE OTHER WAY...
...BUT,
IT COULD BE THAT HIS WORK HASN'T ENDED YET...

I SHALL WAIT,
FOR A LITTLE LONGER...
祭
祭
祭
祭
祭

...YUKITO
HE DIDN'T COME...
IT'S RARE THAT I'M WEARING A YUKATA...
ISN'T HERE,
...I DON'T WANT TO LET YUKITO SEE THIS...
UWA. . SO MUCH MUD ON IT.
THERE'S MUD ON IT
CAN'T CLEAN IT AWAY.
...AH!
IT'S ALL BECAUSE I RAN IN THE RAIN

TO MEET HIM,

LOOK INTO HIS EYES

AND PROPERLY TELL HIM

I LIKE YOU, YUKITO...

I WANT TO TELL HIM

... YUKATA,

I WANT HIM TO SEE IT...

MY FEELINGS...

KOTORI?
KOTORI...
IT'S YOU, RIGHT?

...AH,
YUKI...
YUKI . TO?
IT'S A GOOD THING I CAME BACK AGAIN

...AH!
fwoosh
KOTORI?
DON'T
COME HERE..
祭
祭
祭

THERE'S NO REASON...
IT'S NOTHING.
W...
WHY?
What'd you mean by that?
YUKATA
HE FINALLY FOUND ME.
AND YET I'M DRESSED LIKE THIS!
IT'S SO DIRTY NOW...
I DON'T WANT TO LET YUKITO SEE THIS

YOU'RE ANGRY, RIGHT...
祭
祭
祭
祭
祭
祭
I WAS THE ONE WHO INVITED YOU,
YET I'M LATE,
AND I MADE YOU WAIT FOR ME,
AFTER WAITING FOR SO LONG...
IT'S NATURAL THAT YOU'RE ANGRY.
WHAT?!

I'M SO SELF-ISH
AH_
NO_ I...
I AM NOT ANGRY RIGHT NOW,
JUST... JUST THAT MY YUKATA...
IN THIS KIND OF SITUATION, IT'S ALSO NATURAL THAT YOU WON'T PICK UP MY CALLS.
CELL...
CELL PHONE?!

ANYWAY, I'M SORRY!
.....
TURNS
NOT...
NOT HERE...
HU..HUH?! I JUST USED IT UNTIL A WHILE AGO WHAT DID I DO WITH IT?

I WANTED TO TELL YOU FACE TO FACE,
BUT IT'S ALL RIGHT TO KEEP A DISTANCE LIKE THIS, SO LISTEN TO ME CAREFULLY.
!
IT'S ALL RIGHT EVEN IF YOU HATE ME...
W...
WAIT!

...
I DON'T HATE YOU,
TOWARDS YUKITO, I HAVE ALWAYS...

EVEN.. EVEN AFTER WE BROKE UP,
I STILL CANNOT FORGET YOU
I'M ALWAYS THINKING OF THINGS RELATED TO YUKITO, AND I HAD NO IDEA WHAT I'M SUPPOSED TO DO..
AFTER DISTANCING MYSELF FROM YOU,
I FINALLY UNDERSTOOD MY OWN FEELINGS.
I NOTICED THAT MORE THAN BEFORE...
—I...

I LIKE YOU VERY MUCH!
I LIKE YUKITO!

AH...
KOTO
..
UHM...
UHM,
AND.. AND
KISS ..
I
THINK
I WANT
TO KISS
ONLY
YUKITO...

YOU..
YOU..
ARE YOU SOMEONE WHO IS CAPABLE OF SAYING SUCH DARING THINGS?
HUH?
AH,
N.. NO...
AH.. RATHER THAN "I THINK," IT WILL BE BETTER IF I SAID "I REALIZED"
WA.. WAH,
WHAT AM I SAYING NOW?
EH?
...?
AND I WAS THE ONE WHO WANTED TO SAY IT FIRST..
EH
YOU'RE SO SLY,
TO BE SAYING THOSE KIND OF WORDS,
... REALLY,
ENOUGH ALREADY.

EVEN AFTER WE HAD BROKEN UP, THIS FEELING DIDN'T CHANGE AT ALL...
WHAT.
...I,
CAN I GO OVER TO YOUR SIDE?
I LIKE YOU TOO!
I'VE ALWAYS... ALWAYS LIKED YOU.

We Experienced The Affair.

Bokutachi wa shitte shimatta

CREDITS

Scanner: MI Readers
Translator: Jolene
Proofreader: raihime
Cleaner: Idelia
Typesetter: Jem
Quality checker: Mai

Do you know how to translate Japanese, Korean, Chinese or Vietnamese?
Or how to use Photoshop to clean and typeset mangas?
You do, don't you? And yet you didn't bother to help Mystic Iris?! SHAME ON YOU!!
He's right...
Even though I know that Mystic Iris is low on staff, I didn't bother to help
I feel so guilty! I have the ability to help but I didn't... I go help them out right now!!
E-MAIL US (MYSTICIRISFOREVER@GMAIL.COM) IF YOU WANT TO JOIN MYSTIC IRIS. WE ACCEPT BOTH EXPERIENCED AND NON-EXPERIENCED PEOPLE. EDITORS AND TRANSLATORS NEEDED!
JOIN MYSTIC IRIS NOW FOR FASTER RELEASES!!!

CAN I...
GO OVER TO YOUR SIDE?

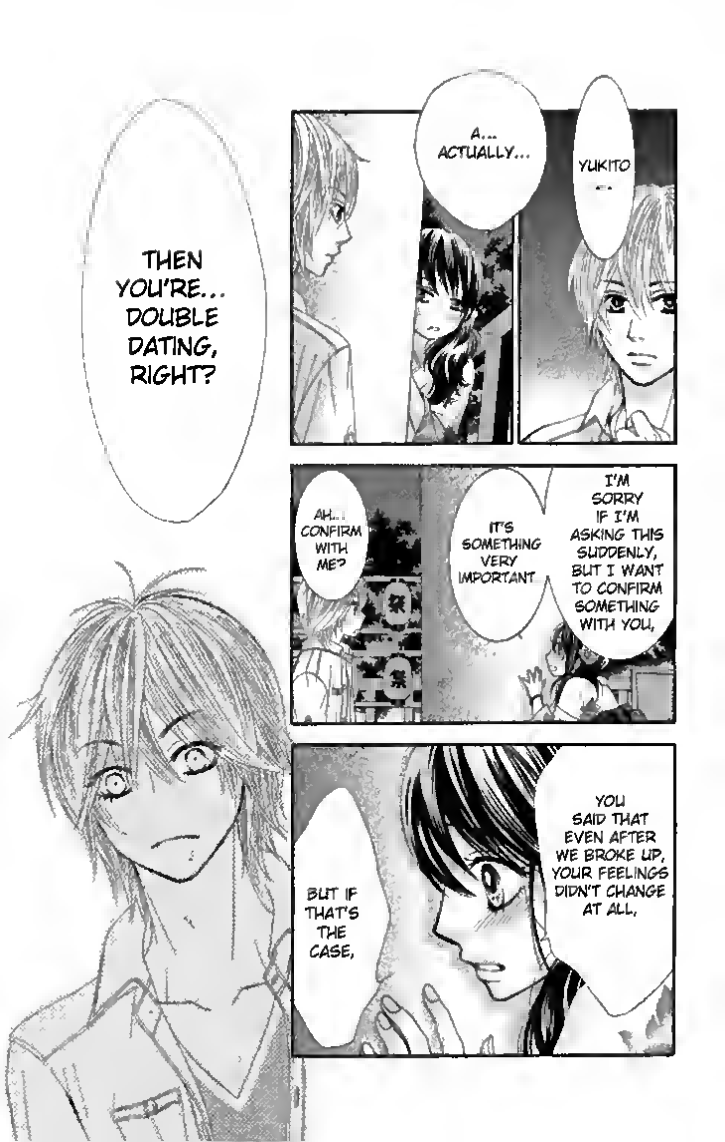
We Experienced
the Affair
39th lesson

We Experienced The Affair.

CAN I...?

...
UHM...

HUH?
HEY...
UHM...
KOTORI...
.....


A... ACTUALLY...
YUKITO ...
THEN YOU'RE... DOUBLE DATING, RIGHT?
I'M SORRY IF I'M ASKING THIS SUDDENLY, BUT I WANT TO CONFIRM SOMETHING WITH YOU,
IT'S SOMETHING VERY IMPORTANT
AH... CONFIRM WITH ME?
YOU SAID THAT EVEN AFTER WE BROKE UP, YOUR FEELINGS DIDN'T CHANGE AT ALL,
BUT IF THAT'S THE CASE,

HUH?
D... DOUBLE DATING?!
THAT'S WHAT I THINK...
HEY...
WAIT!
I DON'T UNDERSTAND WHY YOU ARE SAYING THIS
WHAT'S HAPPENING, WHAT'S WITH THE DOUBLE DATING?
B...BUT I HEARD SOMEONE SAYING YUKITO HAS SOMEONE HE LIKED..
AND THE REASON WHY YOU'RE WORKING SO HARD IS ALSO BECAUSE OF HER...
WHAT...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
JUST..
IT'S FINE IF YOU HAVE SOMEONE YOU LIKE,
EVEN SO, I STILL CONFESSED TO YOU, THIS IS MY DECISION
BUT, IF YOU REALLY LIKE SOMEONE ELSE, AND WE CAN'T ADVANCE BECAUSE OF THAT, EVEN THOUGH I WILL BE SAD, BUT I CAN ONLY WITHDRAW...

LISTEN CAREFULLY, LET ME TELL YOU NOW, THAT PERSON IS YOU.
AH, FORGET IT
WHO DID YOU HEAR IT FROM?
wah
EVEN AFTER WE BROKE UP, THE ONLY PERSON I THOUGHT ABOUT AND SAW WAS YOU.
THE PERSON WHO I LIKE IS YOU.

NO...
NO WAY...
SO, STOP HIDING..

ARE...
ARE YOU TELLING THE TRUTH?
!

REALLY?

FINALLY CAUGHT YOU...
YUKITO...

THUMP
AH...
WOAH,
I'M SORRY!
fwip
SORRY FOR HUGGING YOU SO SUDDENLY, YOU DON'T LIKE IT, RIGHT?
THAT.. THAT'S NOT IT ..
THESE
THESE ARE TEARS OF JOY...

I
LIKE
YOU...

YUKITO
I REALLY LIKE YOU...
YUKITO
YUKITO

.....
NOW
WHAT WHAT SHOULD I DO NOW?
OH YEAH
YOU SEEM TO BE SOAKED
HUH?!

DE... DEPRES-SED?!
Shocked...
AH, I MEAN DRENCHED, DON'T TELL ME YOU WERE WAITING FOR ME IN THE RAIN ALL THIS TIME?
BUT...
UHM. NO, NOT FOR LONG... FOR A WHILE ONLY...
WHY DIDN'T YOU GO AND FIND SHELTER? IT WAS SUCH A HEAVY DOWNPOUR THAT IT'S UNDERSTAND-ABLE EVEN IF YOU WENT HOME
I WANTED TO WAIT FOR YOU,
BECAUSE I WANTED TO WAIT FOR YUKITO RIGHT HERE.
怒
怒
KOTORI

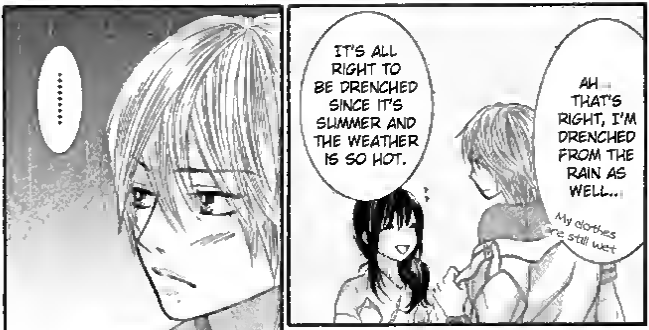
T/N: The pronunciation of soaked and depressed is similar in Japanese

WHAT EXACTLY HAP-PENED...
I don't understand what you mean.
NO REASON
BOTTOM,
BOTTOM?
DON'T LOOK DOWN.
PLEASE KEEP LOOKING UP.
HUH? WHY?
EH?
AH!
THERE'S STILL MUD ON MY YUKATA
I TOTALLY FORGOT ABOUT IT,
A.. ANYWAY JUST LOOK AT THE TOP
>.<
.....
I WANT TO LOOK EVEN MORE NOW THAT YOU HAVE SAID THAT.
WAH, NO!
WHAT ARE YOU HIDING? SHOW IT TO ME!
MY YUKATA IS DIRTY, DON'T LOOK AT IT!
NO,

YUKATA?
I SEE WHAT'S THE BIG DEAL?
IT'S A BIG DEAL!
I can still see the flower pattern clearly!
Can't see it clearly
HEY,
F... FEELS LIKE THE VOICE JUST NOW...
YOUR YUKATA ... YOU WORE IT SPECIALLY FOR ME, RIGHT?
YES, THIS IS THE MIND OF A YOUNG GIRL!
THIS IS THE SO CALLED 'MIND OF A YOUNG GIRL,' RIGHT?
HUH?
HMM?

YE...AH...
I WANTED TO SHOW IT TO YUKITO...
KOTORI CAME THINKING OF ME, WEARING A YUKATA FOR ME, BELIEVING IN ME AND WAITING FOR ME ALL THIS TIME.
I'M REALLY REALLY HAPPY.
HOW SHOULD I PUT IT? I DON'T REALLY KNOW HOW TO EXPRESS MYSELF...
NO, I'M VERY HAPPY TO BE HEARING ALL THIS FROM YOU, TOO...

IT'S RAINING AGAIN...
AH.
WEAR THIS FOR NOW.


.....
IT'S ALL RIGHT TO BE DRENCHED SINCE IT'S SUMMER AND THE WEATHER IS SO HOT.
AH... THAT'S RIGHT, I'M DRENCHED FROM THE RAIN AS WELL...
My clothes are still wet.

WELL, IT'S RAINING AGAIN..
WE SHOULD GO HOME FOR NOW.
AH...
LET'S GO.
I WILL SEND YOU HOME

HUH?
I DON'T WANT TO GO HOME, YET...

I WANT TO STAY WITH YOU FOR A LITTLE LONGER..
AH... BUT WE WILL STILL SEE EACH OTHER DURING WORK,
AND WE CAN EMAIL OR CALL EACH OTHER
W... WE JUST GOT BACK TOGETHER,
AND NOW WE'RE TOGETHER LIKE THIS, I'M REALLY VERY HAPPY,
SO I WANT TO CHERISH THIS MOMENT..
C... CAN'T I?

THE COMPLICATED MIND OF A VIRGIN.
B...BUT IT'S NIGHT TIME NOW.
AND YOU'RE WEARING A YUKATA, SO YOU LOOK DIFFERENT FROM USUAL,
THIS IS TROUBLING ME...
?
PFF.
IT'S JUST LIKE HOW GIRLS HAVE THIER OWN THINKING OF A YOUNG GIRL I, TOO, HAVE MY OWN THINKING OF A GUY.
THEN LET'S JUST STAY... A LITTLE LONGER...
ACTUALLY, I WANTED TO STAY LONGER WITH YOU, TOO.
LET'S TAKE SHELTER UNDER THE ROOF OF THE SHRINE UNTIL THE RAIN STOPS
HMM?
HMM?
THAT VOICE JUST NOW...
FORGET IT.

giggles...
THERE ARE SO MANY THINGS I WANTED TO SAY,
BUT I'M ALREADY HAPPY WHEN HE'S JUST NEXT TO ME
YEAH,
IT FEELS LIKE A PROTECTIVE CHARM,
WHENEVER I'M FEELING NERVOUS OR ANXIOUS DURING WORK, IT CALMS ME DOWN
THE BRACELET..
YOU'RE STILL WEARING IT.

I WILL CHERISH EVERYTHING YOU GAVE ME,
BECAUSE IT CONTAINS THE MEMORIES OF US...
YOU'VE BEEN WEARING THAT NECKLACE, TOO.
.....
UH...M
YOUR SHOULDER
CAN I EMBRACE IT?
YE...
YEAH...

.....
I FEEL THAT...
IT'S QUITE A WASTE...
HMM? WHAT IS?
THE FIREWORK DISPLAY HAS ENDED. AND NOW I DIDN'T GET TO ENJOY THE SUMMER FESTIVAL WITH YUKITO EITHER...
HOW I WISH THE BOTH OF US COULD HAVE PARTICIPATED IN ALL KINDS OF SUMMER ACTIVITES...
THAT... THAT'S TRUE...

AH... I'M SORRY.
I DON'T MEAN TO REPRIMAND YOU, IT'S SOLELY MY WISH
I UNDER-STAND
OKAY, THEN FOR THE REST OF OUR SUMMER VACATION, WE SHALL GO ON A DATE EVERY DAY.
THINK OF WHERE YOU WANT TO GO FIRST!
AH, REALLY?
BUT HOW ABOUT WORK? YUKITO'S BUSY, RIGHT?
DON'T SAY THINGS THAT WILL RUIN THE ATMOS-PHERE..
SORRY.
IF YOU'RE TALKING ABOUT THE FESTIVAL, IT WILL BE OPEN TOMORROW.
OH, THAT'S RIGHT! THERE'S FESTIVAL ON SUNDAY AS WELL, RIGHT?
AH, THAT'S TRUE!

AH, HMM?
HUH?
THOUGHT I HEARD THAT VOICE AGAIN...
?
AH, FORGET IT, I DON'T HAVE WORK TOMORROW, SO I CAN MAKE IT,
HOW ABOUT YOU?
I DON'T HAVE ANYTHING TO DO.
THEN THAT WILL MAKE UP FOR TODAY,

IT'S A PROMISE THEN.

A, ACTUALLY
I HAVE SOMETHING

KI...
REGARDING THE KISS...
IF YOU'RE NOT WILLING TO DO IT, I WON'T FORCE YOU,
EVEN THOUGH I MAY STORM AWAY SOMETIMES,
I MIGHT NOT BE ABLE TO ENDURE IT,
BUT...
I WILL WORK HARD,
I WILL ASK BEFORE-HAND,
AND TRY NOT TO MAKE YOU DISLIKE ME.
I...
I...
...
What am I saying...
I'm persisting for no reason...

AS LONG AS I'M ABLE TO DELIVER MY FEELINGS TO YOU, I'M VERY HAPPY NO MATTER WHAT HAPPENS..
I'M REALLY GLAD THAT YOU HAVE THOSE KIND OF THOUGHTS.
H...HOW SHOULD I PUT IT,
Y...YOU DON'T NECESSARILY HAVE TO ASK EVERY TIME,
I... EVEN THOUGH I CAN'T REALLY SAY WHEN IS NOT A GOOD TIME, BUT YOU CAN'T KNOW WHEN OUR FEELINGS ARE NOT THE SAME...
KOTORI...

WOAH..
THIS IS BAD, I'M FEELING REALLY NERVOUS NOW
YOU WERE STILL SO SWEET JUST NOW
I AGREE
HMM?
HMM?
AH...
THUMP
WOAH
SO SO CLOSE

I'M OPPOSED TO IT.
YEAH... I THINK SO?
LET ME THINK... SOMEWHERE AROUND 'DOUBLE DATING'?
YUP.
AH, THE MAIN STORY ED.
SERIOUSLY,
[illegible]T'S WRONG WITH ALL OF YOU? SINCE WHEN WERE YOU GUYS BEEN HIDING?
HOW EMBARRASSING...
Hey, isn't it great? You guys are progressing smoothly!
DIDN'T GET TO KISS...
HEY, KAJI KOTORI HERE'S YOUR PHONE,
YOU DROPPED IT SOMEWHERE NEAR THE SHRINE.
EH... HUH? I DROPPED IT?
—AH, THAT'S RIGHT. PROBABLY WHEN I WAS RUNNING EARLIER...
UWAA... INDEED! I WAS TEMPERING WITH IT UNTIL THAT POINT, THAT I DIDN'T EVEN NOTICE THAT IT'S GONE.
ACTUALLY WE WANTED TO LET THE BOTH OF YOU SOLVE THE PROBLEM YOURSELVES BUT WHEN WE FOUND THE PHONE WE THOUGHT IT DID NOT WENT WELL.
IN THE END IT'S THE TOTAL OPPOSITE OF WHAT WE THOUGHT YOU GUYS ARE SO SWEET. WE COULDN'T HELP BUT PEEP
"COULDN'T HELP IT" HUH?

FORGET IT,
COOL DOWN A LITTLE
IT'S BECAUSE YOU COULDN'T GET TO KISS, SO THAT'S WHY YOU'RE ANGRY, RIGHT?
WHAT...
THAT'S NOT IT...
WHAT?!
WHAT? ARE YOU GUYS TAGGING ALONG?
DON'T MIND IT.
I MIND IT A LOT.
THAT'S THE REASON,
THERE'S TOMORROW ANYWAY, LET'S PLAY AND HAVE FUN AT THE FESTIVAL, SHALL WE?
IT'S GREAT, ISN'T IT?
Yeah.

SERI-
OUSLY,
WHAT'S
WRONG
WITH
THEM—
LET'S
WALK
FASTER,
IF NOT, WE
WILL LOSE
THEM.
LET'S
WALK
SLOWER.
IT'S ALL
RIGHT.

THEY DON'T NEED TO KNOW.

We Experienced The Affair.

Bokutachi wa shitte shimatta

CREDITS

Scanner: MI Readers
Translator: Jolene
Proofreader: raihime
Cleaner: Idelia
Typesetter: Jem
Quality checker: Mai

Do you know how to translate Japanese, Korean, Chinese or Vietnamese?
Or how to use Photoshop to clean and typeset mangas?
You do, don't you? And yet you didn't bother to help Mystic Iris?! SHAME ON YOU!!
He's right...
Even though I know that Mystic Iris is low on staff, I didn't bother to help
I feel so guilty! I have the ability to help but I didn't... I go help them out right now!!
E-MAIL US (MYSTICIRISFOREVER@GMAIL.COM) IF YOU WANT TO JOIN MYSTIC IRIS. WE ACCEPT BOTH EXPERIENCED AND NON-EXPERIENCED PEOPLE. EDITORS AND TRANSLATORS NEEDED!
JOIN MYSTIC IRIS NOW FOR FASTER RELEASES!!!

THE SECOND DAY OF THE FESTIVAL,
I WAS AS NERVOUS AS WHEN WE FIRST HELD HANDS...

We Experienced the Affair

40th lesson

STOP STARING AT ME...
because
IT'S MY FIRST TIME SEEING YUKITO WEARING A YUKATA..
AND BECAUSE YOUR HAIR...

DO I LOOK WEIRD WEARING THIS?
I COULD FEEL PEOPLE STARING AT ME SINCE JUST NOW
CHANGED BACK TO NORMAL
I THINK THAT'S BECAUSE YOU'RE HANDSOME
I TOLD YOU TO STOP LOOKING AT ME, I WILL FEEL EMBARRASSED.
WAH
Sorry, I was looking at you because I wanted to.
Because you're really too handsome
This girl
.....

THEN AGAIN, WE MUST THANK NATSUME-CHAN.
Huh?
AHHH, YOUR YUKATA WAS FROM HER, RIGHT?
I WONDER WHAT I WOULD DO
IF YOU DO SOMETHING TO MAKE HER CRY
.....
Congrats
THIS IS TO CELEBRATE THE PATCHING UP OF YOU TWO
I'M SO HAPPY~♥
Hehe
HE LEFT
AH, HEY, LET'S TAKE A LOOK AT THAT STORE.
AH... IT'S NOTHING.
YUKITO ...?

IS IT BECAUSE I'M NOT SUITABLE TO WEAR A YUKATA?
HE DIDN'T HAVE ANY REACTION AFTER SEEING ME WEARING A YUKATA.
HE DIDN'T REALLY LOOK AT ME JUST NOW...
YUKITO...
AM I OVERTHINKING IT?
YUKITO.
KOTORI ANY STALLS THAT YOU'RE INTERESTED IN?
AH, SINCE IT HAS BEEN A LONG TIME THAT I PLAYED IT, I FEEL LIKE CATCHING GOLD FISH.
YUKITO.

.....
WHAT IS THIS M..SK? I W..S SO SHOCKED MY HEART STOPPED BE..TING FOR A SECOND.
Where did you find this?
YOU FINALLY LOOKED AT ME.

THE YUKATA... IT DOESN'T LOOK GOOD ON ME, RIGHT?
WHAT..
WHAT ARE YOU SAYING NOW? ALL OF A SUDDEN..
BECAUSE YOU DON'T REALLY LOOK AT ME, SO I THOUGHT MAYBE YOU DON'T LIKE IT...
...

IDIOT...
IT'S NOT THAT...
YOU...
ARE SO CUTE...
BECAUSE IT HAS BEEN LONG SINCE WE LAST DATED... SO I HAD NO IDEA WHAT I'M SUPPOSED TO DO..
TO BE DATING AGAIN LIKE THIS, I FEEL THAT...

YOU'RE A LOT CUTER TODAY THAN USUAL...
I HAVE MY PROBLEMS AS WELL...

squeeze
YOU...
IT WILL BE BETTER FOR YOU TO STOP LOOKING AT ME.

I WANT TO LOOK!
IT'S ALREADY TOO LATE
TO LOOK ALL THE TIME...
I WANT TO LOOK!
H...
HUH?!
THAT EXPRESSION! HE'S MAKING FUN OF ME, HE'S DEFINITELY MAKING FUN OF ME!
YUKITO YOU WERE TEASING ME JUST NOW, RIGHT?
SERI-OUSLY ...
Haha
I WASN'T
YOUR EYES ARE SMILING
GEEZ... THAT...
DID YOU SEE THAT JUST NOW?
I SAW IT, I SAW IT
THEY'RE NOT.
AH..

THE BIRTH OF AN IDIOT COUPLE!

祭
祭
Y... YOU GUYS, WHY ARE THE BOTH OF YOU HERE...
THE SAD THING IS, WE'RE TOO BORED, AND THAT'S WHY...
...
...I SEE.
THEN YOU GUYS CAN WALK AROUND BY YOURSELF.
!
Hah, you're just joking, right??
This guy is too much.
LET'S GO.
AH...
HEY, THAT IDIOT COUPLE OVER THERE
Geez,
SUCH A HINDRANCE.

IS YUKITO FEELING EMBARRASSED?
WHAT TO DO.
I'M FEELING SATISFIED NOW
IT WAS A LITTLE DEPRESSING JUST NOW,
BUT I FELT ENERGETIC AGAIN WHEN YUKITO SAID THOSE WORDS
WHEN YUKITO TOUCHED ME, I WAS VERY HAPPY
MY HEART IS BEATING VERY FAST

SOMEHOW, I FEEL HOT,
IT FEELS LIKE I'M FLOATING...
BOTH MY MIND AND MY BODY
ARE REALLY FLOATING...

VERY HOT...
VERY...
whine whine
FEEL SO GIDDY... FEELS LIKE I'M FLOATING ...
G...

MOM IS TAKING CARE OF DAD WHO'S OVERSEAS ..
THERE'S ONLY BROTHER..
a reliable person..
.....
39.2℃
A bit dangerous
THE NUMBER IS SO HIGH COMPARED TO NORMAL
flop
NATSUME-CHAN HAS TO WORK...
I DIDN'T CLEAN MY ROOM..
I can't let him see it like this
AH... NO,
YUKITO..

⑨ Kaji Kotori (sick leave)
⑨ Kaji Kotori (sick leave)
ON LEAVE..
SICK LEAVE
THAT GIRL WAS SO ENERGETIC YESTERDAY, DID SHE OVEREXERT HERSELF
HELLO
KACHAN
AH.

WHO ARE YOU?
Hm?
AH,
HEY...
Then the next thing is
Hmm, hmm...
.....
AH?
I COULDN'T RECOGNIZE YOU AT ALL.
AHHH, DID YOU DYE YOUR HAIR?
FEELS LIKE IT WAS ON PURPOSE
YEAH, AND I GOT IT CUT, TOO.
OH
.....

HEY...
REGARDING KOTORI, THANK YOU
I DIDN'T HELP THE BOTH OF YOU TO PATCH UP.
NOT THAT,
WHEN SHE WAS BEING FOLLOWED AFTER WORK,
DIDN'T I ASK YOU TO SEND HER HOME?
IT'S ALL THANKS TO YOU THAT KOTORI DOES NOT HAVE ANY BAD MEMORIES BEFORE I CAUGHT THE STALKER.
I WOULD LIKE TO THANK YOU FOR THAT.

IF YOU ARE NOT CAREFUL, THEN IT MIGHT BE DANGEROUS, RIGHT?
THAT'S TRUE,
BUT,
IN SOME WAYS, YOU'RE ALSO DANGEROUS.
INDEED,
BUT BECAUSE WE'VE FAILED ONCE, IT WON'T HAPPEN AGAIN SO EASILY.
Oh... you're quite calm, huh.

ARE YOU ALL RIGHT?
NOT... AT... ALL...
AH, TRUE ENOUGH, YOUR FEVER DIDN'T SUBSIDE AT ALL.
I BOUGHT A LOT OF ICE PACKS, REMEMBER TO USE IT, OKAY?
YE.. AH..
MAYBE IT'S BECAUSE I WAS DRENCHED LAST SATURDAY...
MAYBE. ALL RIGHT, CALL ME WHEN NEEDED
BROTHER..

I'M SORRY...
YOU WERE ORIGINALLY PLANNING TO GO OVERSEAS WITH YOUR GIRLFRIEND TODAY, RIGHT?
I... I WILL BE FINE AFTER SOME REST...
IDIOT,
HOW COULD I LEAVE YOU ALONE IN THIS KIND OF SITUATION?
YOU DON'T HAVE TO TAKE IT TO HEART.
BROTHER...
I feel that you're gentler today, why is that so ?
AH, I HAVE A PHONE CALL.
I'M GOING DOWN
OKAY
ピロリーン
.....

SO, QUIET...
I CAN FAINTLY HEAR THE NOISE OUTSIDE
IT FEELS... A LITTLE LONELY....
THIS WAY, IT FEELS LIKE I'M BEING THROWN IN A CORNER ALONE...

SIGH...
IS KENKEN IN THE BACKYARD...
He should be sunbathing in the sun right now.
HOW I WISH KENKEN WAS BY MY SIDE NOW
SO HOT...
I can't stand it anymore...
I'll taste one ice cube
squeeze
.....
I SHOULD WATCH A GHOST PROGRAM
MAYBE IT WILL HELP TO SUBSIDE THE FEVER AND IT WILL BE LIVELY HERE...
somewhat
UH
THAT'S RIGHT...
NOT ONLY DO I HAVE HIGH FEVER,
BUT IT'S SO QUIET, TOO...

THAT YEAR WAS MY FIRST SUMMER VACATION IN HIGH SCHOOL...
I WAS SLEEPING ALONE ONE DAY BECAUSE I WASN'T FEELING WELL...
I WAS SUPPOSED TO BE ALONE THAT DAY, BECAUSE EVERYONE WAS SUPPOSED TO BE ON A HOLIDAY...
BUT I COULDN'T FALL ASLEEP, HENCE I WAS WIDE AWAKE.
THEN I HEARD SOMEONE COMING UP FROM THE STAIRS...
AFTER SOME TIME, THE FOOTSTEP STOPPED RIGHT IN FRONT OF MY DOOR—
CLICK
.....
Is this talking about me ?

ORIGINALLY.
AT THIS TIME, I SHOULD BE SEEING YUKITO AT OUR WORK-PLACE
PLANNING WHERE WE SHOULD GO ON OUR WAY BACK,
UGH ..
I'M FEELING COOLER NOW... RECOVERED VERY QUICKLY.
SO MUCH COOLER NOW...
PATA..
EVEN THOUGH WE SAID WE ARE GOING TO SPEND OUR REMAINING VACATION TOGETHER
I FEEL SO UNCOM-FORTABLE WHEN I'M WEAK..
THIS WON'T DO.

YUKITO...

I'M SORRY, MAMI-RIN~~~
MY SISTER IS HAVING A HIGH FEVER, AND THERE'S NO ONE ELSE IN THE HOUSE, SO I REALLY HAVE NO CHOICE—
STOP GIVING ME EXCUSES IT'S JUST THAT YOU'RE BEING FICKLE-MINDED AGAIN
I ALREADY TOLD YOU~~~ SHE'S REALLY MY SISTER, SHE'S SLEEPING RIGHT NOW!
IT'S SUCH A RARE OPPORTUNITY I WON'T CANCEL IT
BASTARD!
WHAT?
YOUR SO-CALLED SISTER IS ACTUALLY SOME OTHER GIRL, RIGHT?
HEH?
I DON'T CARE ANYMORE.
HEY!
MAM-RIN?
MA...
Ding dong—
……

Ding dong—
C
.....
SHE'S NOT AT HOME?
I SHOULD HAVE CONFIRMED WITH HER THROUGH EMAIL FIRST...
AND I CAME TO HER HOUSE JUST LIKE THAT
a present for the brother
AH, I REALLY AM WORRIED,
MAYBE SHE'S VERY ILL.
AH,
MAYBE IT'S SERIOUS? THAT'S RIGHT, IF SHE'S ALONE...
MAYBE THAT'S WHY SHE DIDN'T OPEN THE DOOR?
KACHAN
YES?
AH...

IS.. IS IT ALRIGHT IF I SAY I'M HER BOYFRIEND?
Can I say it in this kind of situation? Can I?
.....
AH..
KOTORI-CHAN'S..
HER—
UHM, I'M KOTORI'S...
HUH...?
KOTORI'S...
RE-
REALLY?!
AH.. THAT'S RIGHT...
SHY
DON'T TELL ME .. YOU'RE HER BOYFRIEND?
Really?
THUMP

GRAB
OKAY, YOU CAME AT THE RIGHT TIME, THE REAL BOY-FRIEND.
THE TIMING IS JUST RIGHT.
I must pretend that I'm troubled
.....
EHHH?
REALLY? IT'S TRUE, AH..
OH SO I'm NOT SEEING THINGS,
IS IT NOT AN ILLUSION FROM THAT GIRL?
?
MY SISTER IS BEDRIDDEN,
AND I HAVE TO GO OVERSEAS IN ORDER TO SAVE MY OWN LOVE RELATIONSHIP, IN ADDITION, MY PARENTS ARE NOT AT HOME EITHER.
EVEN THOUGH I DO FEEL UNEASY ABOUT IT,
BUT, THAT GIRL WILL BE VERY HAPPY, SO...
I WILL LEAVE THE REST TO YOU!

BEFORE SOMEONE RETURNS TO OUR HOUSE, I WILL LEAVE EVERYTHING TO YOU.
Huh?
HEY...
AH, HER ROOM IS ON THE SECOND FLOOR, THE FAR LEFT.
TAKE CARE OF HER, AND GOOD BYE!
GOOD BYE..

KACHA
WHAT?!
SEEMS LIKE THERE'S REALLY NO ONE AT HOME ..
THEN AGAIN, HE CAN COMPETE WITH MY BROTHER, THAT GUY...
coming in so easily
IS IT REALLY ALL RIGHT ...
IT WON'T BE RIGHT, IN ALL AS-PECTS.
BUT, BEDRIDDEN
SO
SORRY TO DISTURB ..

STAIR-CASE...
IS IT HERE?
KOTORI'S ROOM...
IT'S HERE, RIGHT...?

HEY—
KNOCK KNOCK
KO-TORI...?
.....
Feeling quite embarrassed
I WILL BE COMING IN, OKAY?
KACHAN
.....!?
HEY,
ARE YOU OKAY...

MU...
MUMMY?!
UMM
AH?
THIS VOICE IS...
YUKITO..?
WHAT... WHAT ARE YOU DOING? YOU— GAVE ME A SHOCK.
NO MATTER WHAT, YOU CAN'T PASTE TOO MANY ICE PACKS.
B .BUT, I'M FEELING SO HOT, ONE IS NOT ENOUGH..
THUMP

YUKITO...
IS THAT... REALLY YOU?
YEAH.
WHAT ARE YOU DOING HERE?
D-
OR M... MAYBE IT'S THE FEVER THAT'S MAKING ME WEIRD...
DREAM-ING?
IT'S REALLY ME.
AH...
S-SORRY. I DID IT UNCON-SCIOUSLY
What am I doing to a patient?
YUKITO...

I WAS SO LONELY...
YEAH
IT'S ALL RIGHT NOW
YOU HAVE ME NOW

<We Experienced the Affair Vol 10> *To Be Continued*

Bokutachi wa shitte shimatta

CREDITS

Scanner: MI Readers
Translator: Jolene
Proofreader: raihime
Cleaner: Idelia
Typesetter: Jem
Quality checker: Mai

Do you know how to translate Japanese, Korean, Chinese or Vietnamese?
Or how to use Photoshop to clean and typeset mangas?
You do, don't you? And yet you didn't bother to help Mystic Iris?! SHAME ON YOU!!
He's right...
Even though I know that Mystic Iris is low on staff, I didn't bother to help
I feel so guilty! I have the ability to help but I didn't... I go help them out right now!!
E-MAIL US (MYSTICIRISFOREVER@GMAIL.COM) IF YOU WANT TO JOIN MYSTIC IRIS. WE ACCEPT BOTH EXPERIENCED AND NON-EXPERIENCED PEOPLE. EDITORS AND TRANSLATORS NEEDED!
JOIN MYSTIC IRIS NOW FOR FASTER RELEASES!!!